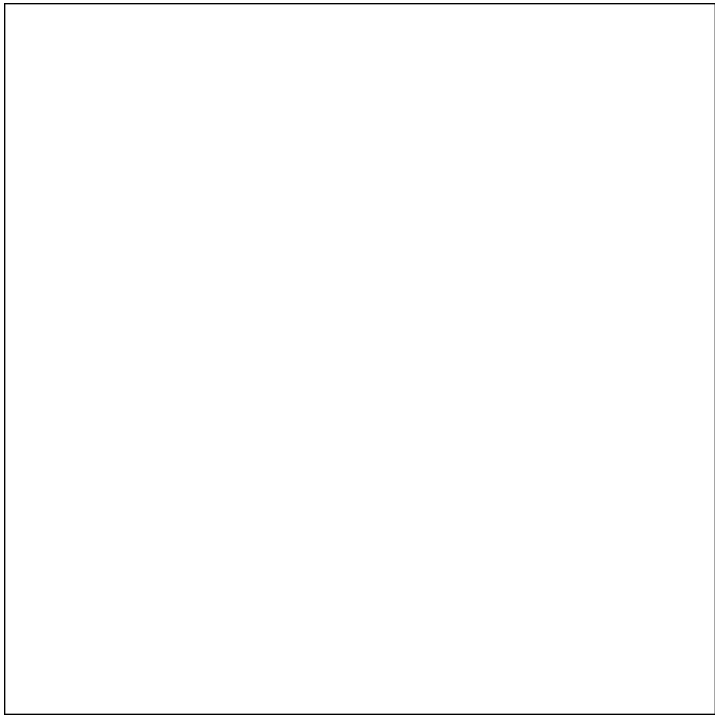




(imageless edition)

Lindiwe Matshikiza ✎
Meghan Judge 🗣️
Anu Gill 📄
Punjabi 😊
Level 3 📖



ਪੰਜਾਬੀ



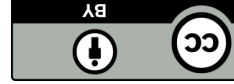
Storybooks Canada

storybookscanada.ca

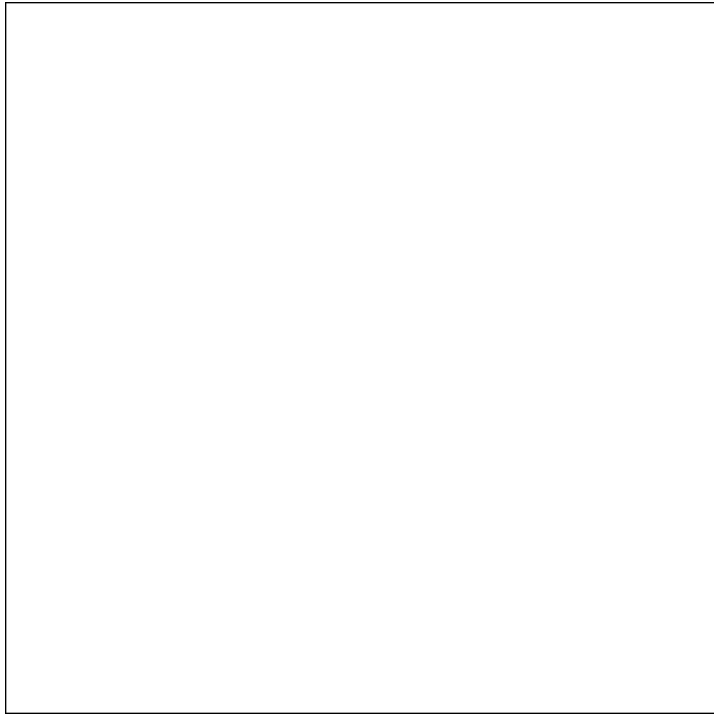
ਪੰਜਾਬੀ

Written by: Lindiwe Matshikiza
Illustrated by: Meghan Judge
Translated by: Anu Gill

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

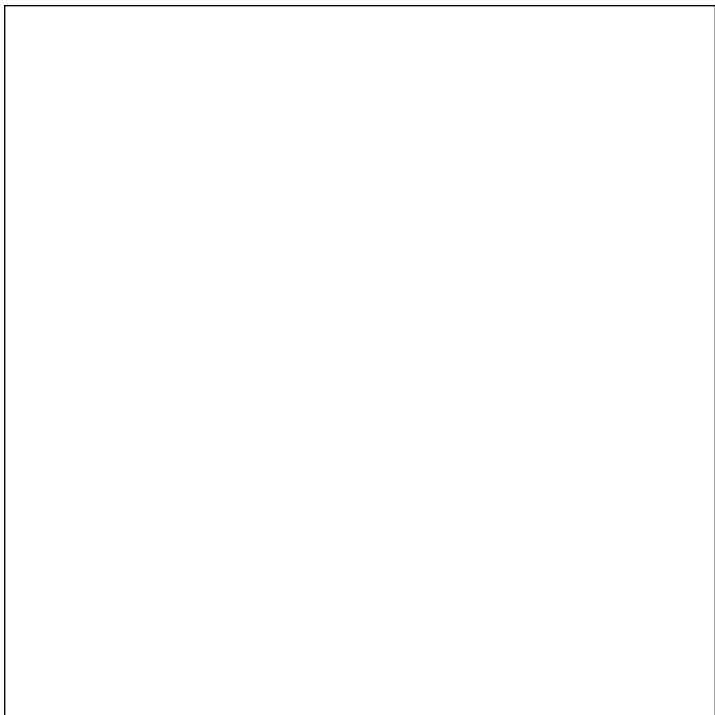


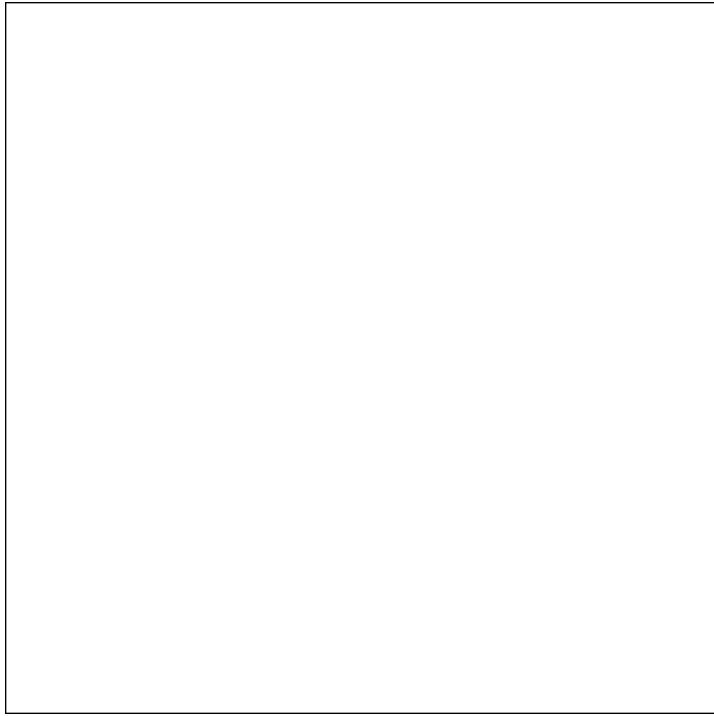
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



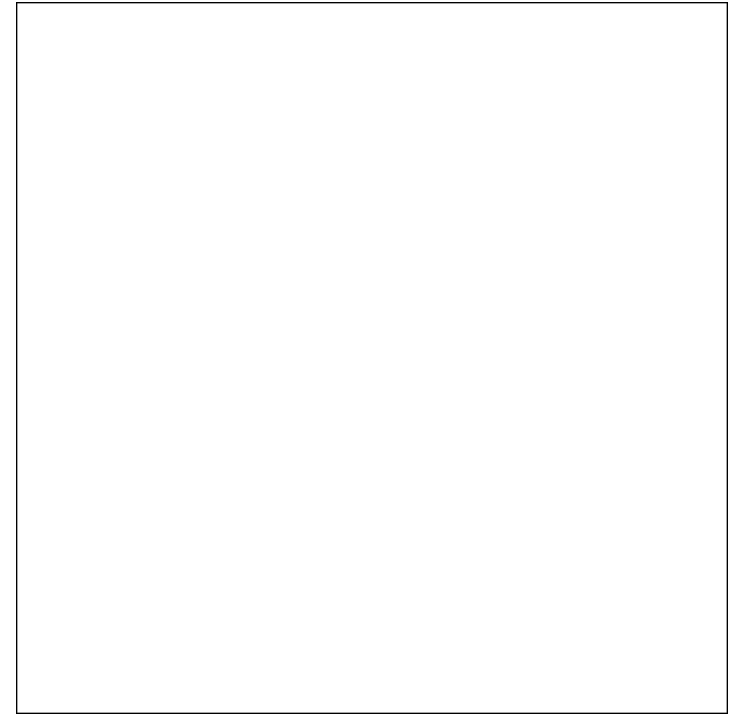
ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਕੁੜੀ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਫ਼ੀ ਦੂਰ ਇੱਕ ਭੇਦ-ਭਰਿਆ
ਆਕਾਰ ਦੇਖਿਆ ਸੀ।

ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਂ 'ਮਨੁੱਖ' ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਹਾਂ
। ਉਸ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ

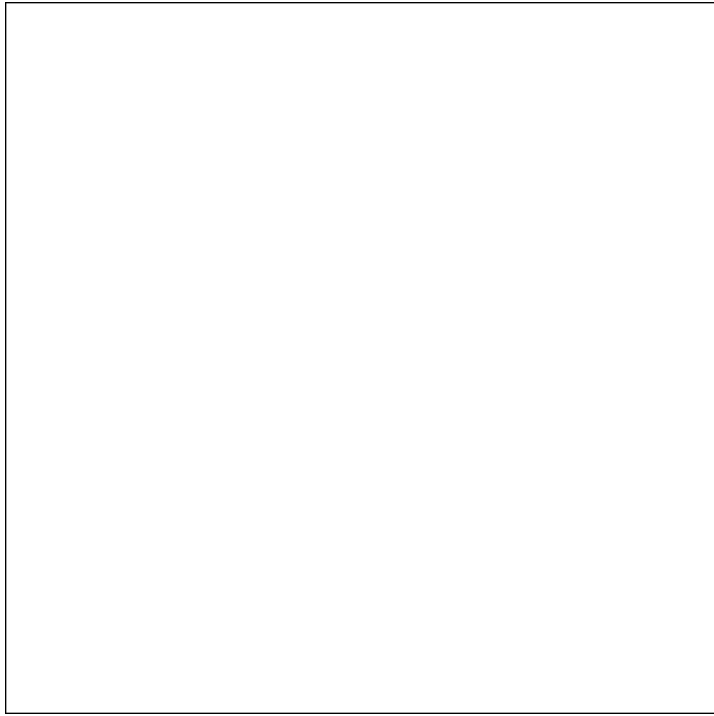




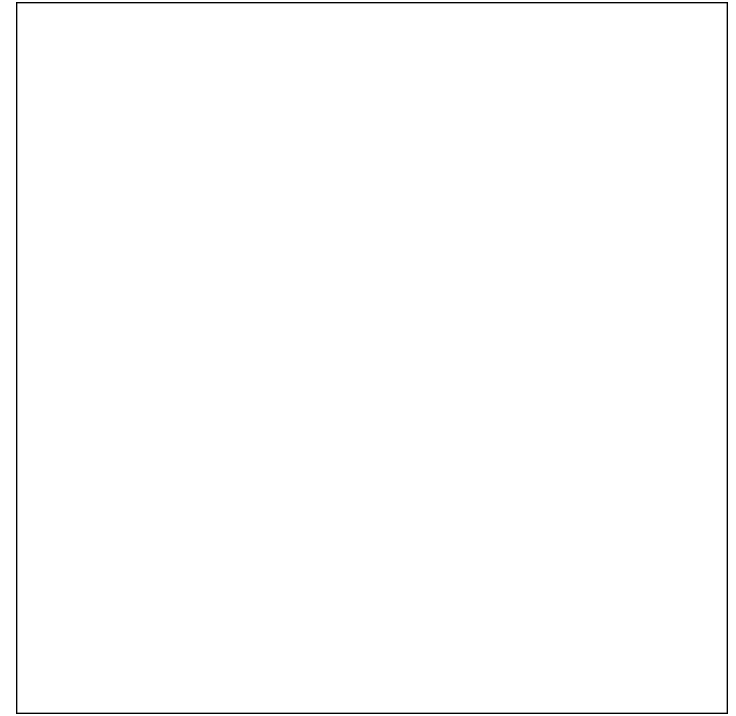
ਸ਼ਰਮੀਲੀ ਪਰ ਬਹਾਦਰ, ਛੋਟੀ ਕੁੜੀ ਔਰਤ ਦੇ ਨੇੜੇ ਚਲੀ ਗਈ।
“ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ,” ਛੋਟੀ ਕੁੜੀ ਦੇ
ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ। “ਆਪਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ
ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਾਂਗੇ।”



ਗਧਾ ਬੱਚਾ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਮਾਂ ਇਕੱਠੇ ਵੱਡੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ
ਇੱਕਡੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਕਈ ਤਰੀਕੇ ਲੱਭੇ। ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ
ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ, ਹੋਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੀ ਵੱਸਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਏ।

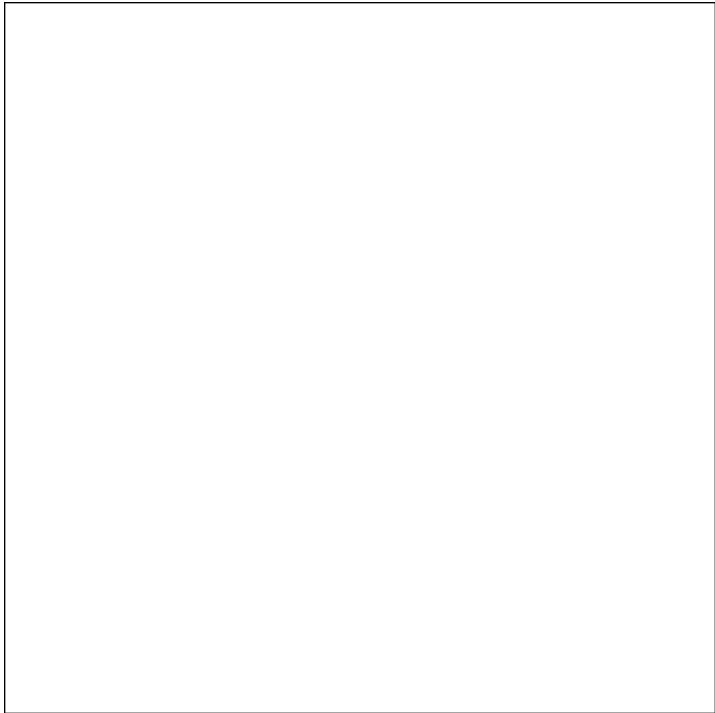


ਪਰ ਜਦ ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵੇਖਿਆ, ਹਰ ਕੋਈ ਸਦਮੇ ਵਿੱਚ ਸੀ। “ਗਧਾ?!”

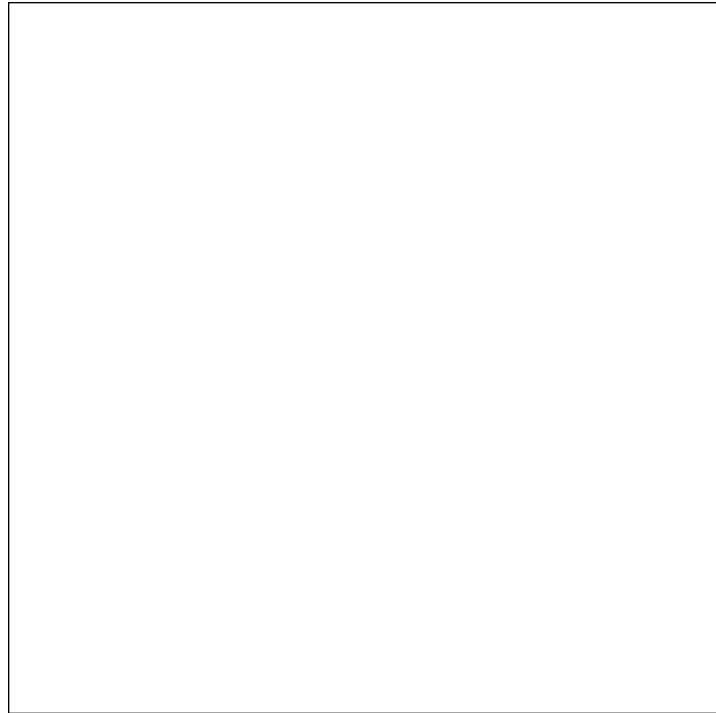


ਗਧੇ ਨੂੰ ਅਖ਼ੀਰ ਵਿੱਚ ਸਮਝ ਆਈ ਕਿ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।



ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।
 ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸਦੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਸੀ।



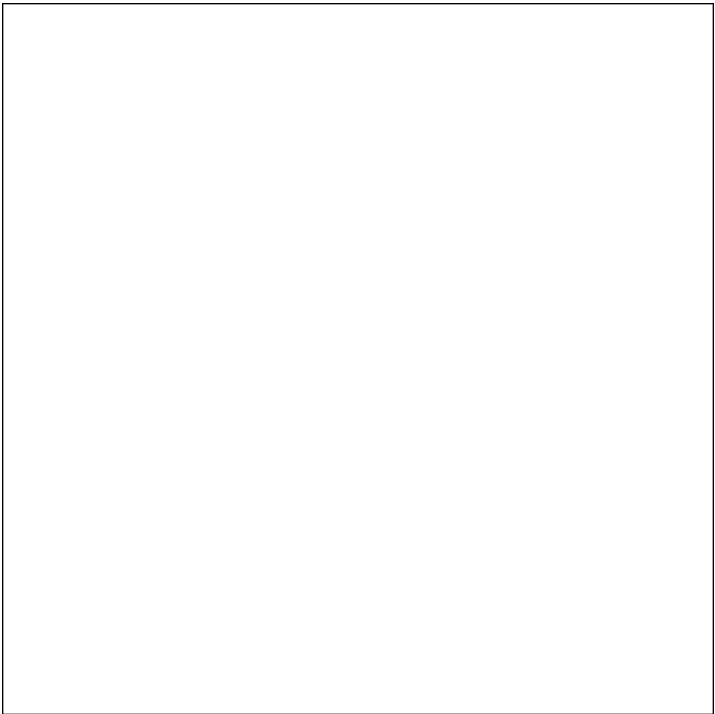


ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਔਰਤ ਫ਼ਿਰ ਇਕੱਲੀ ਹੋ ਗਈ। ਉਸ ਨੇ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਅਜੀਬ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਕੀ ਕਰੇ। ਉਸ ਨੇ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਆਪ ਦੇ ਨਾਲ ਕੀ ਕਰੇ।

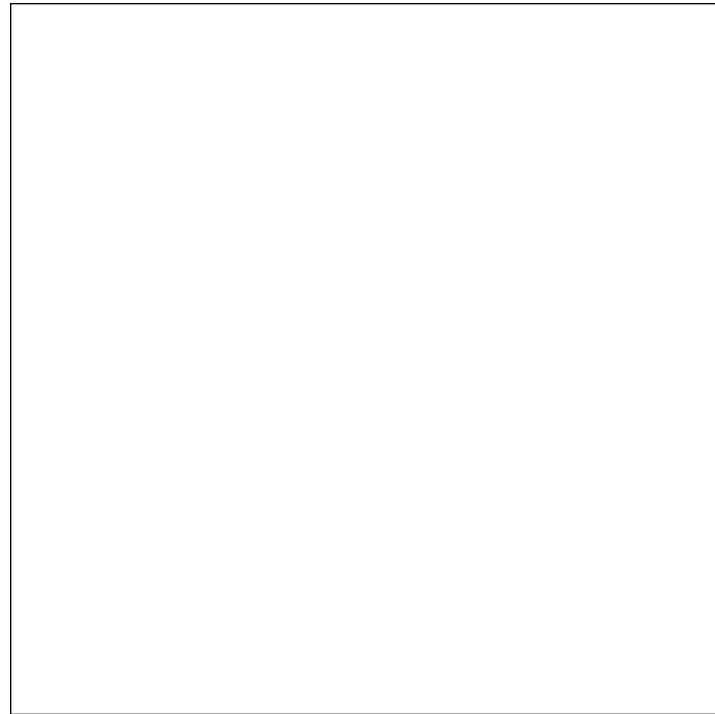


ਉਹ ਬੱਦਲਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸੌ ਗਏ। ਗਏ ਨੂੰ ਸੁਪਨਾ ਆਇਆ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਮਾਂ ਬਿਮਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬੁਲਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਦ ਉਸ ਨੂੰ ਜਾਗ ਆਈ...

ਮੰਤਰ ਵਿੱਚ ਉੱਚੇ ਉੱਚੇ ਸੰਤਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਉੱਚਾ ਖੋਜ ਦਾ ਕਾਰਜ ਹੈ।

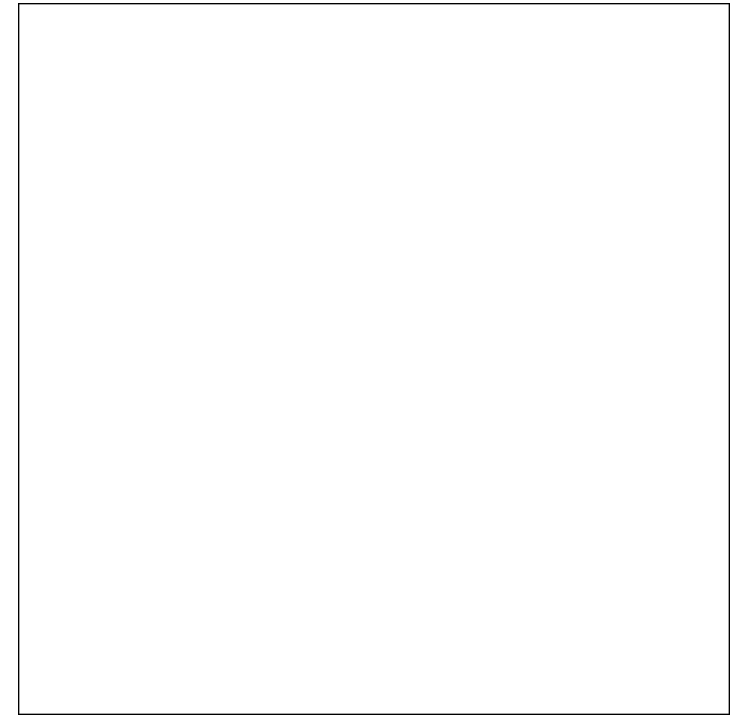


ਇੱਕ ਸਵੇਰ, ਬਜ਼ਰਗ ਮਾਦਾਮ ਨੇ ਗਲ ਨੂੰ ਪਾਠ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਿਆ 'ਉੱਚੇ ਉੱਚੇ' ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ।

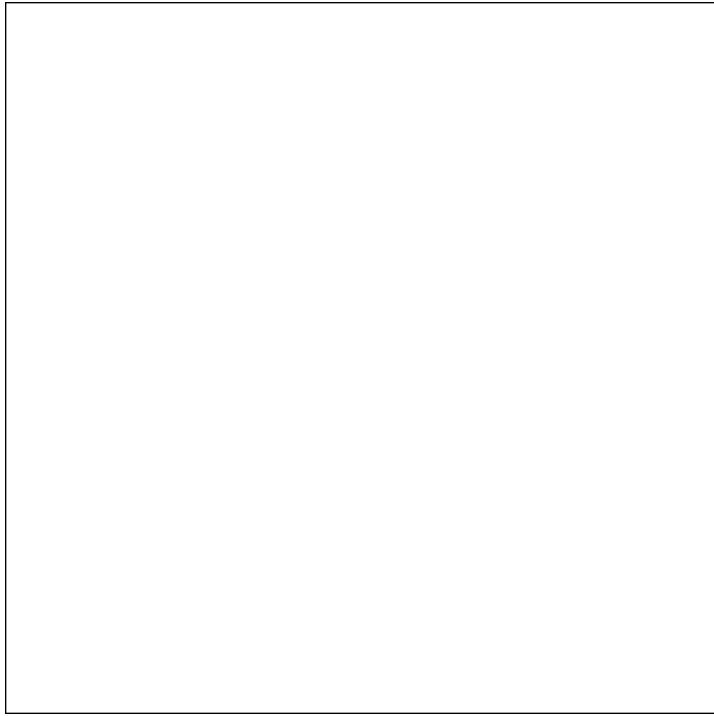




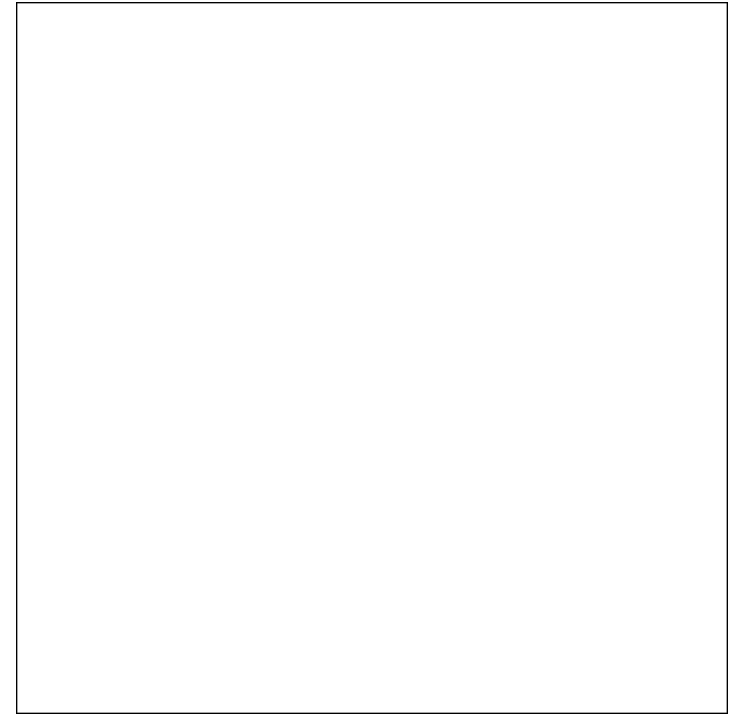
ਹੁਣ, ਜੇ ਬੱਚਾ ਛੋਟੇ ਸਾਈਜ਼ ਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਤਾਂ ਸਭ ਕੁਝ ਵੱਖਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਗਧਾ ਬੱਚਾ ਵੱਡਾ ਹੋਈ ਗਿਆ ਜਦ ਤੱਕ ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਦੀ ਪਿੱਠ ਤੇ ਫਿੱਟ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੁੰਦਾ। ਅਤੇ ਉਹ ਬਹੁਤ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਪਰ ਉਸ ਤੋਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਵਰਗਾ ਵਿਵਹਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੁੰਦਾ। ਉਸ ਦੀ ਮਾਤਾ ਅਕਸਰ ਥੱਕੀ ਅਤੇ ਨਿਰਾਸ਼ ਹੁੰਦੀ। ਕਈ ਵਾਰ ਉਹ ਉਸ ਤੋਂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਕਰਾਉਂਦੀ।



ਗਧਾ ਬਜ਼ੁਰਗ ਆਦਮੀ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਲਗਿਆ, ਜਿਸ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜਿਓਣ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰੀਕੇ ਸਿਖਾਏ। ਗਧਾ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਆਦਮੀ ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਸੁਣਦੇ ਅਤੇ ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਸਿੱਖਦੇ। ਉਹ ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੱਸਦੇ।



ਗਧਾ ਸ਼ਰਮ-ਸਾਰ ਹੋਇਆ। ਉਸ ਤੋਂ ਜਿੰਨ੍ਹੀ ਦੂਰ ਅਤੇ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਸਕਿਆ ਉਹ ਭੱਜਿਆ ਗਿਆ।



ਜਦ ਉਸ ਨੇ ਭੱਜਣਾ ਬੰਦ ਕੀਤਾ, ਰਾਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਗਧਾ ਗੁੰਮ ਹੋ ਗਿਆ। “ਹੀ ਹੋ?” ਉਸ ਨੇ ਹਨੇਰੇ ਵਿੱਚ ਧੀਮੀ ਅਵਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਆਖਿਆ। “ਹੀ ਹੋ?” ਅਵਾਜ਼ ਵਾਪਸ ਗੂੰਜ ਆਈ। ਉਹ ਇਕੱਲਾ ਸੀ। ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਘੁਟ ਕੇ ਉਹ ਡੂੰਘੀ ਅਤੇ ਦੁਖ ਭਰੀ ਨੀਂਦ ਵਿੱਚ ਪੈ ਗਿਆ।